

ПЕРЕДПЛАТА на „РУСЛАНІА”

виносить: в Австрії:

на цілій рік . . . . .	24 К
на пів року . . . . .	12 К
на четвер року . . . . .	6 К
на місяць . . . . .	2 К

За границею:

на цілій рік: зі щоденною ви-  
сылкою 7 доларів або 14 рублів;  
з висилкою двічі в тижні 6 до-  
ларів або 12 рублів; в висилкою  
що суттєві більше або 10 руб.  
Поодиноке число по 10 сотинів.

Телефон Редакції ч. 1484.

Кonto почт. щадниці ч. 98.704.

## Польський голос про науку руского язика.

(Δ) Почин нового шкільного року насуває всікі гадки про науку в школах. Недавно тому „Słowo polskie“ виступило з передовицю п. з. „Pod rozwagę“ з окликом: „Uczmy młodzież po rusku!“ В сій передовиці пригадує, що передовом польські діячі прилюдно від почину автономічного життя відчували потребу науки руского язика і в сіймі домагалися введення обовязкової науки сего язика в школах.

„Walcyli o tę sprawę — пише „Słowo Polskie“ — i Szujski i Gołuchowski i Kabat i Potocki i Sawczyński i tylu innych, co wybitnie zaznaczyli się w naszem życiu publicznem, wychodząc z założenia, że znajomość języka ruskiego jest konieczna ze względu na добро narodowe. „Trzeba się zetknąć z rzeczywistością — wołał jeszcze Szujski. Należy chcieć, aby Rusini naszymy w rozmowie, aby na Rusinów działała cywilizacja polska, a Polacy właściwości ruskie poznawali i oceniali, byśmy, ucząc się języka ruskiego, wiedzieli, co się w przyszłości z rozwojem tego języka dziać będzie“. A Krzeczonowicz przed laty jeszcze trzydziestu mówił: „Już dzisiaj na podania ruskie trzeba odpowiadać po rusku. Czyż nie jest naszem zadaniem starać się o to, aby młodzież nasza w szystka знаła język polski i ruski i była sposobna do piastowania licznych urzędów w naszym kraju?“

Однак в дальших виводах заявляє „Słowo Polskie“, що осереднє правительство будо противне введению руского язика як обовязкового, покликуючись на основні державні закони а іменно арт. XIX. в 21. 12. 1867. р. в котрім сказано, що прилюдні школи мають бути так устроєні, „dass ohne Anwendung eines Zwanges zur Erlernung einer zweiten Landessprache jeder dieser Volksstämme die erforderlichen Mittel zur Ausbildung in seiner Sprache erhält“, а до того додає, що нібито:

„Sekundowali takiemu stanowisku władz rządowych także Rusini w dobrze zrozumiałym swym interesie, dającym im, obeznanym dobrze z obu językami krajowymi, wyższość nad naszą młodzieżą.“

В інтересі правди одначе треба візначити, що згаданий в горі закон ухвалено також з підмогою польських послів і що зважали Русини уважали знесене обовязкової науки руского язика, котра в східно-галицьких школах ествувала до 1867. р., найбільшою кривдою а заведене т. зв. згайдно-обовязкової науки обніженем вартості руского язика.

І дальші виводи „Słowa Polskого“ не є зовсім вірні. Оно запевняє, що

„Za potrzebą udzielania języka ruskiego w szkołach średnicin niemal we wszystkich szkołach średnich oświadczyło się także przed laty dziesięciu nauczycielstwo w odpowiedzi na ankietę zorganizowaną przez Tow. nauczycieli szkół wyższych. Ostatecznie i Sejm w r. 1904. powziął uchwałę, która wrok potem uzyskała sankcję najwyższą, uchwałę dopuszczającą za zgodą ministerstwa oświaty wprowadzenie w plan naukowy danej szkoły średniej naukę drugiego języka krajowego jako przedmiot naukowego.“

Тимчасом в інтересі правди треба візначити, що десять літ перед знесенем гр. В. Імково вільний доступ!

# РУСЛАН

християнсько-суспільний днівник.

„Вирвеш ми очі і душу ми вирвеш: я не возьмеш милості і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска“. — З Русланових повільмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділі і руских съят о 5 год по полуночи. — Редакція, адміністрація і експедиція „Руслан“ при ул. Хмельовського ч. 15, II поверх. Експедиція місцева в Агенції Соколовській ул. Ягайлонська ч. 3.

Рукописи звертається лише впереди засторогу.

Рекламації лише неопечатані в вільні від порта. — Оповістки звичайні приймаються за ціни 20 с. від стрічки, а в „Надісланім“ 40 с. Подяки і привітання донесення по 30 с. від стрічки

Дідушицького, поставив таке внесене п. Ол. Барвінський в кр. сімі, щоби заведено в галицьких гімназіях обовязкову науку обох країв язиків, однак се внесене упало, бо звітник шкільної комісії, гр. Станіслав Тарновський заявив ся про того, мотивуючи себе відтяжежем польської молодіжі. Коли ж в 10 літ опісля се внесене підняв гр. В. Дідушицький і єго ухвалено, тоді львівське „Koło Towarzystwa szkół wyższych“ устами трех найвизначайших професорів-польовістів (Піві, Дройбовський, Янеллі) заявило, що наука руська не тілько непотрібна, але прямо шкідлива для Поляків.

Нині „Słowo Polskie“ прийшло до інших поглядів і доказує, що

Idea znajomości obu języków krajowych nie posiada jeszcze dostatecznego zrozumienia u młodzieży naszej a także u ogółu naszej społeczności. Rusini dworują sobie z nieznajomością naszej w sprawach ruskich i z przekąsem wyrażającym „de ignorantia Polonorum“. Mają niestety do takiego sądów podstawy, gdyż istotnie ogólni polscy mamy w znacznej mierze obce jest życie narodowe ruskie, obcy gospodarki umysłowości, obcy rostopiach ruchu kulturalnego i gospodarczego.

Вина в тім таки самих Поляків, а особливо польского днівника, наколи само „Słowo Polskie“ призває, що

„Oprócz tego wytwarzyla się wśród nasza opinia niedocieniania czy nawet lekceważenia ruchu ruskiego. Jest to rzecz fatalna, domagająca się natychmiastowej korektury. Przekonani o niższości kulturalnej i gospodarczej Rusinów, odnosimy się, zwłaszcza młodzież, z uprzedzeniem do umysłowości ruskiej, a popularnością cieszy się naiwne zdanie, jakoby: „nam z nauki języka ruskiego nic nie przyszło“. Przesąd z gruntu fałszywy.“

Тому вказує всепольський днівник на приклад Чех, де ческа „Народна Рада“ на кликувала і накликувала вже від довшого часу, щоби Чехи вчлися по німецьки, а народні організації німецькі вкладають Німцям як народний обовязок учти ся по чеськи!

Однак при всім тім „Słowo Polskie“ не могло позбутися питомої смущи нахабності і партійної загоріlosti, коли головною понукою до виданого там оклику, щоби польська молодіжь учила ся по руски, вважаєся осягнене нового поля праці і зарібку для західно-галицьких Поляків у східній Галичині і несправедливо нарікає на виширане рускою інтелігенцію Поляків у судівництві та інших галузях адміністрації, обвиняючи при тім безосновно руских урядників „o nadużywanie przez nich swego stanowiska“. Закид сей зовсім безосновний. Несправедливий а при тім злобний, бо в різких краях монархії, західних і південних, де Русини служили, здобули собі славу точних, сумлінних, безсторонніх і спосібних урядників, коли тимчасом напавки польські урядники дістали посади в руских повітах на тій основі, що вписували собі в службових табелях, що володіють руским язиком в слові і письмі, а тимчасом ледво уміли дещо прочитати по руски, а про те, щоби порозумітися з руским населенем або поправно написати відповідь рускій стороні по руски, не могло бути навіть мови! А щож говорити про висши і середні становища в урядових властях, в котрих для Русинів лише ви-

головною отже іонукою, як висловилося „Słowo Polskie“, занять не тілько урядові становища в східній Галичині, але й в економічних відносинах здобути собі верховладіння. Тимто напла молодіжь повинна пильно присвоювати собі основне знання польського язика, щоби при обсадах місць урядових, або в державних школах з польським язиком не зустрінула ся з закидом незнання сего язика і могла іти нававоди з польськими кандидатами. Часто бо случається, що наша молодіжь се легковажить, а через те не може добити ся становища, котре би її з інших зглядів належало ся.

## „Віз і перевіз“.

(Відповідь безіменному авторові (рефлексії священика) „Наслідки станіславівської орієнтації“).

(Конець).

XI.

Як далеко заіхати потрапити священик з „Діла“, вказує его засліплене в націоналізмі. Він Епископа шанує після віри Церкви. В справах церковних в Епископа его наставник і віл. Але в справах національних, політичних, в часті і суспільних він независимий від Епископа, в власним паном і може мати свої власні погляди (і ся важна увага), аби лише були згідні в християнською етикою. У такі справи годі Епископові мішатися і вакидати клерові свої власні погляди, аби лише згідні з християнською етикою. Тут треба бути найбільше терпимим. Е п. Хомишин сеї терпимости не має.

Як задивляє ся много наших священиків на національну, політичну і суспільну справу, доказує той страшний хаос переконань священиків. Де є стілько думок на так засадничі справи, як сказано, там не може бути одноцільності ані солідарності. Видачи тую вежу вавилонську многоязичну серед свого духовенства, Преосьвящений як духовна голова того великого тіла священичого рішив ся на важке діло, довести до розв'язання засадничих і для духовенства спасенних питань. Богато в тім ділі помогли люди ширі і як діти біля свого вітця почали гуртуватися. А тяжка то була робота. Дисцепсія ціла виглядала мовби одна велика зіпсутика парохія, де було quot homines tot sententiae, що священик то інша партія і переконані о ріжких, навіть богословських і церковних справах. Преосьвящений Григорій почав ріжкими можливими моральними способами отверзувати клір і вірних, то посланнями, то місіями, то реколекціями. Многим навіть священикам не подобалася та акція апостольська. За гіркі верас слова правди почали винні стогнати плаксиво, опісля говорити голосніше і писати по часописах. Преосьвящений Григорій трафив видко в саме серце розуданої і ходачої самопас без проводу частини духовенства, особливо московського і крайньо націон.-демократ. покрою політиків. Они гадали, що Епископ хоче їх усунуть цілковито від всякої акції політичної, тому почали бити в даній тревогі. Тимчасом Епископ хотів їм пригадати їх обовязки душпастирські, а опісля що й іншими справами повинні займати ся. Але що всегда повинні глядіти на світ очима віри і з становища Христа осуджати, як се слугам Христа належить ся. Тимчасом многі в своїй загоріlosti та упертості без

узарадненя не повинувались і коби хоч отверто се заявили, а то нераз перед Владікою що іншого говорили, а що іншого думали, а знов що іншого робили. Зрештою навіть священик з „Діла“ не може навести її одного слухача, щоби який священик був приневолений Епископом покидати свою яке будь переконані, хотій Епископ нераз мав до сего права, коли оно виходило на школу загальну в Діцеззії.

Отже, отченку з „Діла“, Ви повинні знасти, що обовязком Епископа є до Ваших справ приватних, де Ви в паном, мішатися, як они не є згідні з християнською етикою. Ну скажіть же мені, чи всі переконані наших священиків в тім виді, як они є, можуть бути згідні з етикою християнською? Ні! Ergo! Між преці маємо бути слугами Христа, а не якимись столпами партійних переконань ані Павлові, ані Петрові, але Христові служителі і учителі народу а не медія і учителі незгоди і братовбійчої вражди. Що народ о сім думає?

Як нас видіть, так нас пишуть і по правді се нам належить ся. Скажіть же тепер, чи не здав би ся мотуз в наших відносинах, щоби торговців съятими справами учителі фальши і неизгоди вакидати а не лишень словом остероги із свого обовязку від Епископа віддаватися до духовних, хоч би ві всіх напрямках нашого нужденого положення національного, політичного і суспільного?! Однак на жаль Преосьвящений Григорій ще до сеї пори рішучого слова, як мовить священик з „Діла“, не сказав. Епископ коли щось важнішого робить, не робить сам. Так і в нас! Всегда гадки піддавали священики в Епископ, розважаючи прошене, позвалив на се чи те, або не позвалив. Як неправдиве отже являється напастовані Владики станіславівського, що кождий мусить так скакати як Він хоче. Се в рішучо неправда, бо Епископ не має своїх личних гадок ані бажань в справі загальній: лише як архіпастир всіх трактує по ділам їх. Що розуміє священик з „Діла“ під тероризмом, то Бог его відає, Чи Ви, отче, як маєте піаньство в селі, чи гулько і розбої, або гру в карти, коли люди марнотравлять майно і дають згіршане в селі, заводять процеси, і т. д., ніколи не остерігаєте? Люди могли б Вам сказати, що Ви їх тероризуєте, напастуете, і т. д. А щоби Ви гадали о таких людях, якби Ви їх назвали, чуючи в їх усті чорну невідність і нерозуміння християнської справи? Так діє ся і в справах наших, о котрих Ви говорите!

Хто чує, що робить не так, як треба, того одно слово, один погляд, один гест тероризує — лякає. Чого ж боятися? Власне для того, що Ви і ще декількох робили проти рад Епископа, проте після Вас радикализм росте, хоч се є очевидно неправдою, як я се вже сказав. А що було в Коломийщині, а що в Косівщині, в Снятинщині і т. д. під час виборів, як там вийшли люди, котрі рішучо протистоять Ваших і „Народного Комітету“ рад становили в супереч радикалам і своє зробили. Ви скажете, що то священиків з „Діла“ заслуга, але то неправда. Епископ никому гадок не накидав, лише Ви і Ваші союзники тероризує Епископа і всіх розумних людей, а як буває у Вас мораль, то скажу, що „Діло“ предлачуєте на іншу звичайно адресу а не на свою. Ви і Ваш „Народн. Комітет“ в супереч потребі народній умисло ставляєте радикалів у посли а з ними цацкаєте ся, як би з дітьми. З правдивими ворогами народа,

горівкою, але і Вас всіх, Ви братаете ся з христ. сусільників і Владику в ложці води втопили. Се також Ваша мораль, отченьку з „Діла“. І Ви говорите, що у Вас є власна ще гадка? З Вас думають Трильовські, Лавруки і інші того рода а за нас нехай буде і Епіскоп.

Бог дастъ дочекати побачити, котра дорога зла і невідповідна, хто йде приміром учительів Церкви і провідників християнських на заході, а хто копає гріб і ладнає домовину для своєї рідної віри, Церкви і народу.

## XII.

Конець кінців, причиною нашого нещастя народного є деякі загорілі съященики, котрі в посередно розсадниками радикализм і в стаїславівській і в інших диецезіях, йдуть фалшивою дорогою, політику партійну поставили собі цілию життя, „Діло“ їх евангелизм, і стараються напастями стероризувати руский загал і настроїти его неприхильно до христ. сус. роботи в стаїсл. диецезії а рівнобіжно з тим мішають Епископа Преосвящен. Хоміпіна в тою роботою і стараються по дібно як і інші діяльні одиниці осьмішти, підкоряти їх авторитет і відобрать довіру у загалу, щоби в той спосіб лекше ловити необачних на радикальну вудочку під покришкою націон.-демокр. правовіроюсти, ба навіть християнства. Є они проте найтяжшою нашою язвою, тим більше, що они съященики.

Як де не може зробити чистої крові радикализм, там висувають вороги божі съященики, котрі повніть свою службу після рецепти divide et impera, не боячись ужити зради і облуди, клевети і безчещеня навіть достойників Церкви.

Самі остаються в тьмі смертній, тай інших ще тягнуть. Така робота съящеників з „Діла“ в найкрасішим помостом для радикализму задає їх рівнобіжності в гадках і ділах. Ріжнаца лиш та, що одні яко съященики не виступають засадничо противів свого стану, а другі під покришкою хруніяди деякіх „недобрих“ съящеників-сусільників цілою силою вдаряють на духовенство і так взаємно себе спомагають. Одні не виступають противів загальним засад християнських а другі отверто ніщать усякі прояв християнського духа. Одні противіляться всяким новостям дотеперішнього ладу серед народа і ріжними способами негідними понижують vagу двигнення народа з підмогою християнської організації, а другі все те називають хруніядою і киринею і т. д. Одні, хоч съященики, не повніть того, чого добро народа вимагає, другі йдуть дорогою лібералізму, не звертаючи уваги на віяких съящеників. Одні суть погонічі-наймити, бездушні орудя, а другі генерали шефи, що видають прикази. Одні съвідомі своїх обовязків і одвічальности, поповняють блуди противіння у християн звичай, а другі з ненависті і погорді або цілковитої байдужності на справі віри засадничо противіляться розширеню ідей християнських.

Коби то вже раз съященики з „Діла“ хотіли то зрозуміти, тоб інакшій дух повія вна Руси.

От Вам віз і перевіз!

o. I. K.

## „Будзинівщина“.

„Швець пильний свого копита, а до аптики не пхай ся!“

Не маю під рукою „Діла“, щоби я міг перечитати статі п. В. Будзиновского п. з. „Компетенція держави в народнім шкільництві“ від початку і оцінити їх як слід, а з сего, що случайні попало мені в руки, зрозумів я одно наглядно, що п. Будзиновский — за найтяжший гріх „нац.-демократичний“ сіло, ні пало — неначе ріпах кожуха вчинився п. Ол. Барвінського.

Читання безнастяно недотепний вислів д. Будзиновского в згаданій статі „барвінщино“ — маємо вражене, що се пише „заблудший чоловік“, котрій прямандрував з країв заморських, тай вчувши від „патріотів“, що „треба напастувати п. Ол. Барвінського „для ефекту“ політичного, бере ся критикувати шкільний закон, і посуджує чоловіка о гріхах, в которых руках спочиває законодавство! Іменно д. Будзиновский своїм недотепним висловом „барвінщина“ хоче на силу вмовити в українську сусільність, що ніхто інший

а виключно п. Ол. Барвінський винен тому, що монстральні галицькі Ради шкільні місцеві не склонюють своєї задачі як слід, але як раз в ворогами шкіл! Після д. Будзиновского, п. Барвінський винен, що через toti ради шкільні місцеві Українці не мають належного впливу на школи!

Хто прочитав критично і з розвагою ці видумки д. Будзиновского мімо специальні вислову „барвінщина“ не повірить в „догма“ д. Будзиновского, що вібіто п. Ол. Барвінський винен саму, що д. Будзиновский ему підсував.

Видно, що д. Будзиновский не має найменшого поняття про галицькі ради шк. місцеві, бо наколибі знав, не був би виписав такого абсурду як сей, що п. Ол. Барвінський винен саму, що через ради шк. місцеву український народ не має належного впливу на школи!

Наколи би д. Будзиновскому не було „здавалося“, що народне учительство розуміє трохи лішче, чим д. Будзиновский, хто саму винен, що він підсував п. Ол. Барвінському, не був би виписав другого абсурду, буцім то п. Ол. Барвінський хоче „збаламутити“ народне учительство, та присуднати его саму, бо народне учительство знає вже дуже добре, що не п. Ол. Барвінський баламутить его, а якраз д. Будзиновский своїми напастями.

Але, бо наші нац.-демокр. „діячі“ і „патріоти“ не тільки, що не пильнують самі нещасливих громад, рад, та ще й другим, наколи они мають відвагу бути не нац.-демокр., а не суди Господ! — „христ. сусільниками“, не дають робити і занапащують ціле село в руки найбільших індивідуїв, коби лише „допечи“ христ. сусільникам! Докази сего подам привагідно.

Ось тут є ціле лихо, ціле нещастя нац.-демократичної політики, ось тому до рад шк. місц., яко репрезентанті громад звичайно входять самі неприхильники школи — ну, а саму хиба не винен п. Ол. Барвінський, хотій би се запевняв навіть п. Будзиновский!

4) Представники Церкви і костела, котрими є гр.-катол. парох і латинський ксьондз. Латинський ксьондз яко Поляк „тягне“ звичайно за двором і повіт. видлом, отже знова проти школи, а руский съященик на жаль не все іде за школою, або відається рівнодушно, а часом також противі школи, щоби „допечи“ учителеви.

Лишася ся отже 5) кождочасний управитель школи, котрій — яко учитель — тягне за школою, хотій і ту часто трафляє ся, що учитель заражений польським шовінізмом йде проти школи тоді, коли съященик йде за школою.

Так отже рада шк. місцева не сповнює свого обовязку, бо наколи учитель є за школою, то часто всі інші є проти школи — от, хоч би ва те, щоби учителеви „допечи“, а знов коли съященик і представники громади є за школою, тоді знов учитель з двором, повіт. видлом і польським ксьондзом є проти школи. Все в кождій шкільній раді місцевій противіники і вороги школи є в більшості і переголосовують прихильників школи!

Коли возвьмемо тепер під розвагу ље, що „звичайно“ предсідником ради шк. місц. є поляк, рідко коли руский съященик, а майже віколи селянин, (котрому принадлежало би бодай се „достойнство“), то вже нема що й говорити про якусь корисну діяльність для школи. Винні ту виключно представники громади, котрі вже голосують при виборі предсідника на пана, бо не мають найменшого поняття про значення ради шк. місц., та про вагу школи!

Нац.-демократи так „освідомлювали“ народ про шкільництво і рідне учительство, що, як вже в горі сказано, часто народ школу вважає непотрібним тягаром для себе, а учителя найбільшим своїм ворогом і зайдою в селі.

Прошу же тепер сказати, але так безсторонні і з зимним розвідком, де, в чим і яка є тут вина п. Ол. Барвінського, що ради шк. місц. є найбільшою перепоною в розвитку шкільництва?

Чи п. Ол. Барвінський винен тому, що народ у великий ще часті не має съвідомості про звичайні школи, про ради шк. місц., про вагу свого рідного учителя, та при всяких засіданнях ради шк. місц. йде противінтересів школи, та вибирає предсідником ради шк. місц. звичайно дідича неприхильного руській школі?

Чи п. Ол. Барвінський від „х“ літ має в своїх руках пресу популярну між народом, в котрій казав би народови так, а не інакше поступати при всяких виборах громадських і до рад шк. місц.?

Прошу сказати, хто має бистріший розум від мене, де і в чим є ту вина п. Ол. Барвінського, яку д. Будзиновский єму підсуває?

Тай що вкінци, сказати про чоловіка, що таку нісенітнію пише в найбільшім народнім органі політичнім? Хиба лише одне речень, а то:

„Не лізь з намашеною головою на сонце, бо...“. Напасті сі п. Будзиновского є так знаменні в своїм роді і складі, що слушно „pro aeterna memoria“ належить ся їм назва — „будзинівщина“.

Учитель 1-ка.

Просимо домагати ся „Руслана“ по всіх реставраціях, каварнях, торговлях і приєднувати нам нових передплатників в кругах своїх знакомих.

## На москофільські теми.

Ми писали вже про обурене московських пансловістів на „Аргус“ з „Прикарпатської Русі“ за те, що він посмів сумнівати ся в скору поміч Росії для наших русофілів, то є в недалеку овладу Галичини Росію.

Не проминуло й тижня, а вже „Аргус“ і „Прикарпатська Русь“ почули від якогось Вознесенського з Петербурга тверде „малчать и дожидат“!, до того погрозив Вознесенський за гріх сумніву нашим кацапам, що коли скочить ще раз поповнити таку брешь, то Росія „махне на кацапів рукою“, а Галичину, як мала забрати так і без помочі кацапів за бере.

Ся погрова викликала, очевидно, небувалу метушню в кацапостанії. Як ми писали вже, сам редактор „Прикарпатської Русі“ Лабенський поспішив ся виправдувати тяжку пропозицію „Прикарпатської“, що помістила еретичні думки. Даруйте, чуло ся із сторінок „Прикарпатської“, редактора не було у Львові, а брешь дісталася ся на наші сторінки лише через недогляд; бийте нас радше а не покидайте.

І видно, що погроза Вознесенського віднесла повний усіх, бо ве лише „Прикарпатська Русь“ розказала ся, і обіцяла більше не грішити, але що більше навіть зретик „Аргус“ бе в останнім 1154 числі „Прикарпатської“ чолом перед Вознесенським і спішить розказаний до Камоси. Оправдує ся „Аргус“ із своєї бреші в той спосіб, що, мовляв, єго еретичні думки писані „наскоро“, що він є думав „столь трагично обль офіційної Россії“ ѹ що вкінци через те, що єго думки треба читати „межу строками (стрічками)“, бо в Галичині не можна писати свободно всего, що чоловік думав, дещо виходить неясно і викликало оправданій гнів Вознесенського. Але то лише непорозумін — говорити „Аргус“ — „бо мы русские националисты в Галичині, остающе здѣсь, на западной окраинѣ русской земли, идею национального и культурного единства всѣхъ русскихъ племенъ, ве заслужила укоризнъ (докорів) со стороны русскихъ националистовъ въ Россіи“.

Се показав і оправдуване себе крізь слізози „Аргус“ показує, скільки варта ідейність русофільських еретиків. Одно слово „малчать“ ділав на них магічно; пріперті до стіни назувавши єни вам чорне білим і на відворот.

Та ѹ видно, що не мало страху нагнав нашим москофілам „господин“ Вознесенський, коли до слова зголосив ся сам коломийський „шантекль“ і під псевдонімом „наївний идеаліст“ хоче розгрішити „Аргус“, беручи єго в оборону перед карою. На думку коломийського амбасадора „въ извѣстной степени въ роно, что и часть Галицкой Руси (крестянство и незнайчительная часть интелігенції) жаждетъ отъ Россіи чуда: крупной (великой) побѣди Россіи или обѣщанія какой нибудь милости“ (!), а коли Россія не відносить великої побѣди, або не обіцює ласки, то... родяться ся сумніви „Аргуса“. Справді — вірна характеристика русофільської ідейності, за яку коломийському амбасадорови „да будеть честь и слава“!

Конець кінцем крик, счинений в „Прикарпатській Русі“ ізва сумнівів „Аргус“ що до Россії, вивляє наглядаю, в якій понижуючій зависимості стоять наші русофіли від московських пансловістів, іноді віторичних панниць як вяже їх ся зависмість вже від т-

пер, не лише в ділах, але й думках, мимо того, що над Збручем стоять австрійські стовпи а пансловістичні фантазії ледви чи коли завершать ся..

Беремо знова за „Прикарпатську Русь“, а то тому, що се „неподдъльний“, але й „единий“ орган російської експанзії. Годяться прочитати.

На першім місці цього „органу“ „страдаючих“ русофілів — напасть на Ексц. Митрополита, якого російські підхідники зовуть „польським паномъ на русскомъ (!) митрополичемъ престолъ“. Гніваються они ізза того, що Ексц. Митрополит мав обміннати митрополичі добра біля Галича за відпустове місце Зарваницю, а особливів тому, що в Зарваници має станути Василиянський монастир, який розтягав би свій вплив на тисячі побожних прочан, що спішать рік річно до зарваницької Богоматері з мольбами. От чого — О. Василиян бояться, бо знають, що там, де Василияні працюють, там схизма не має доказу.

Але ми не дивуємося ся „Прик. Руси“ за є люті і лайки, бо знаємо, що она за спінноване православя все гніває ся. Сьмішно лише, що при тій нагоді дістає ся від „Прикарпатської“ і єї симпатикам з львівської кафедри. А може они також „польські пани“ з „руськимъ“ піднебінем.. Хто знає..

## Марево війни в Азії.

На далекім Сході відбуваються тепер події, які грізним відгомоном можуть відізвати ся як в Європі, так і в Америці. Несуточно, що вибухли в Китаю, а яких причини що й досі майже незвісна, є і для Японії і для Росії дуже бажано подію, бо під позором оборони своїх підданих, виставлених на небезпеку і шкоди ізза сих несупокоїв, можуть перевести здавен поставлені пляни. Японія бажає заняти частину Китаю, а Росія „управильники“ монгольську справу.

Після приватних донесень з Токіо, шеф японського генерального штабу Огіма отверто заявив, що овлада Нанкіну японським війском, то дуже можлива річ. Біля Сабеко стоїть змобілізована японська флота, готова кождої хвилі відплісти.

Националістичний рух в Японії беззаступно росте, а провідники цього руху засипують міністерський кабінет протестами проти їхніх політических і домагаються, щоби Японія безприволочно розпочала остаточний порахувок в Китаї і Зединеними Державами. Військове сторонництво, в Японії дуже сильне, і опирається на домагання націоналістів і домагається рівнож енергічної політики супроти Китаю.

В найближчих отже дніх можемо бути съвідками нових, важких подій. Ледво почав гаснути вулькан, який нещодоїв цілу Европу на близкім Сході, а вже несупокійно й дає ліків Сході.

Урядова телеграма петербурзької агенції доносить, що Японія наміряє на ново відкриту монгольську і манджурску справу. Між домаганнями, які висадила Японія до Китаю, находити ся також домагання продовження посдання Порт Артура на дальших 50 літ. Японія числила дальше на недостачу грошей в Китаї і предкладаючи позичку старає ся о побільшенні круга своїх впливів. Найважнішее є для Японії посдане Сухова і Амой і дохрестної області.

До „London News“ телеграфують з Шангаю: Перша японська ескадра стала під Нанкіном і закинула якор. Богато перебуваючих в Берліні Японці одержало телеграфічне послання до своїх військових відділів (?).

Найновіша урядова телеграма доносить, що китайське правительство прийшло домагання Японії в справі подій в Нанкіні.

**Просимо відновити передплату.**

## НОВИНКИ.

— Календар. Віторник: руско-кат. Іваніма; римо-кат.: Корнелія. — В середу: руско-кат.: Бавили і Мойсея; римо-кат.: Лямберта.

— **Переселене до Канади.** Які спустошені робить еміграція межі нашим народом, можуть про се сказати львівські товариства країві, які мають свої філії і кружки по наших селах. Із звітів надсліданіх з тих філіальних товариств до своїх матерних осередків показує ся, що тисячі найсьвідоміших і передвісів селян, голов і виділових, виїхали до Канади. Много товариств через то поупадало, бо не стало їм провідників.

Що на селі тепер діє ся, показує отеса допис з одного села в гусятинськім повіті, яка звучить:

„У нас, в гусятинськім повіті, через еміграцію до Канади, а по части до Прус страшна девастація і депопулізація по селах. Дорослі парубки і дівчата та молоді господарі виїхали всі до Канади, так що в селі тільки старі, діти та жінки. Внаслідок того всі товариства в цілковитім застою. Вправді полишилися богаті, але ті не до ужитку в товариствах, бо не маючи робітника, запрацюють ся так дніми і ночами, що навіть нема з ким говорити, на жадні сходини до товариства або до читальні в съвяті і в неділі труда кою стягнути. Еміграція дуже зле впливає на село, бо що верно ся, то всьо сильно зіпсуете і знищете фізично і морально та ширить то зіпсуете дальше. Нині вже доходить до того, що парубок чи дівка, коли тільки підросте до 15—16 років, уже не хоче робити, тільки пре ся до Канади — так, що родичі не поміч, а гризоту і вічну сварку мають з дітьми.

„Гроші присилають мало і то тільки жонаті. Люди на подорож до Канади сильно позадовживали ся, діти грошей не присилають, або дуже мало, літа неурожайні, нема звідків віддати, банки скаржуть і ліцитують. Такі у нас гаразди.

„Чи в таких обставинах можна думати про яку народну роботу, а не то вже єї переводити. В Гусятинщині тепер сумно і ненавесело!“

Як бачимо з цього листу одного з визначних патріотів Гусятинщини, еміграція зробила там страшні знищення. Агент Canadian-Pacific-a, Петрицький, може переписати собі сей лист до свого альбома.

— **На ціарські маневри** приїхав до Чех, як відомо, престолонаслідник Франц Фердинанд. Військові і політичні власти приняли престолонаслідника дуже торжественно, відправлено Службу Божу, а опісля подано обід, в часі якого престолонаслідник від всіми присутніми вічливо розговорював.

— **Наслідки останньої кількаднівної слоти** є немінше грізні, як давніші. Земля пересякла водою і не приймає більше води, тому по кождім дощі вся вода спливала до потоків, ріки виливались і займають повенями ще ширші простори як в літі. Сян і его притоки наборили онді також великої шкоди особ. іво на сножжатах. Коло Динова вода забрала все сіно в копицях, викошений овес і конюшину. Дороги всюда знищенні. Серед населення страшна розлука. З Бережанщини доносять нам, що Золота Ліна знищила останні сножки. В Бережанах підмутила вода міст, який веде до залізничної станиці. Міст завалився, і нема тепер доступу до станиці. Межи Полюховом малим а Бережанами на зел. шляху Львів-Підгайці усунувся насип, в наслідок чого межи Волковом а Бережанами здержало рух поїздів до часу, поки шляху не направлять.

— **Легким коштом** хотів один жидок-академік в Станіславові прийти до грошей. Написав лист до п. Р., директора банку в Станіславові, з жаданем 300 К під загрозою смерті його і його донечки. П. Р. передав справу поліції, а поліція порадила ему, вислати під вказаною шифрою „poste restante“ порожній лист. Тимчасом кількох агентів слідило, як по лист зголоситься ся. По кількох днях прийшов по лист малій хлопчик. Сліймано його зараз, але хлопець не знав того панка, що вислав його на пошту, а мав занести лист до синєїстичного тов-а „Ерез Ізраель“ при ул. Собіського. Поліція поїхала до вказаного товариства, але там нікого не застало. Хлопець не випущено і проваджено на прохода, чи припадком не пізваста він того панка де на улиці. І дійсно одного дня хлопець вказав на 18-літнього академіка-жидика, який висилає його на пошту. Є се син богатих родичів, „золотий молодець“. От, до чого беруть ся вже сини Ізраїла!

— **Холера в Росії.** Поява холери в Херсоні занепокоїла Петербург, бо в Росії, звичайно при недостачі обережності, може рознести ся

дуже скоро. Випадки холери появляються вже в Кременчуці і в Симферополі. Начальник кіївського округа оповістив, що з причини поширення холери увійшли в жите приписи про боротьбу з холерою.

— **Послови Петрицькому в альбом.** До „Діла“, отже органу близького ідейно послові Петрицькому, написав селянин з Канади Михайло Мальський такий лист:

„Монреал, дія 30. серпня 1913. Всехвальна Редакція! Прошу помістити тих пару моїх слів, котрими висказую пересторогу Братам своїм Рідного краю венчкі України. Любі Братя, чи у Вас просить нема, чи не чисте „Свобода“ або „Діла“, які дають пересторогу тим людям, що емігрують до Канади. Тут в Канаді появилася Йосафатова доля, тут плач і скрігіт зубів, одні з голоду вмирають, другі з розпукні в воду скакають, одес другому житі відбирають, а Ви Брати берете то байдужно, слухаєте тих гиблі та всячих агентів. Тож ім треба того тільки на те, щоби набити кишень повно грошем, а Вас привести до крайної біди та нужди. Може ще масштаб Брате, морг поля тай хатину, тай того хочеш позбутися ся? Як мені не віриш, то юдь, тай спробуєш; австрійський консулят, щоденno відсилає сотки народу, вже ѹ сам не годен слухати того плачу. А гадаєш своїм коштом? Ні, Ти заплатиш. Ряд стягне з Тебе остатну рулю. Як ще не віриш, то спитай тих людів, що були тут 1907. року. Кілько полягли жертв бідного народу, сотки тисячі відбирали собі житі в нужді та голоду. Таким роком є і сей 1913. Навістю він наших бідних емігрантів, а передовсім всі фабрики в Монреалі застапували. Де робило 1000 робітників, то тепер робить 10, а найбільше 20, і є чутка, що не підуть в рух аж з весною. Отже знаю, Братя, що виганяє Вас біда, але тут она сто раз гірша. Чекайте, як тут поліпшиться ся доля, тоді приїдете і заробите гроша. А передовсім звертаю ся до Вас, Брати з Гусятинщини, не вірте і п. послові Петрицькому, бо п. посол тут не був і не видів крайної нужди бідного робітника. Не гнівайте ся Ви. посол, що і за Вас тут згадую, бо тут богато людей появилось ся, котрих Ви відставили аж до Австро-Угорщини. Зразу они Вам подяку складали, що іх у Вас танше шіфкарти коштували о яких 20 К як в інших агентів, фінний харч давалися в поїзді, та ще ѹ пива попили, — а нині Бігме кажуть, що якби не посол Петрицький, то ми би тут не були і так тяжко не бідили. Здоровлю Вас Братя венчкі України і дай Боже, щоби найскорше робота отворила ся. Робітник Михайло Мальський.

А послови Петрицькому, великому національному політичному політикові і агентові байдуже..

— **Хто уживає товарів з маркою У. П. Т.** причиняє ся до піднесення поваги Товариства і піднімає жертву фабриканта на рідину школу

— **Недостача учителів в Хорватії.** З Загребу доносять: З огляду на те, що на розписаних 300 посад учителів виплинуло лише десять зголовень, хорватські днівники пишуть, що біческі учителі, які є без посади, прибули до Хорватії і вивчивають хорватську мову, обіймали науку в хорватських школах.

— **Анархісти і організація.** На останнім конгресі анархістів в Парижі першим питанем програми була організація сторонництва. По дводнівній, безплідній дискусії, яка покінчила ся мало що не бількою, предсідник усунув ся питане з черги дія і заявив, що „партия анархістів не може бути зорганізована, бо сама анархія, в самій річі, се нелад“.

— **Жертви готівкою** не звільняють нікого від обов'язку ждання купонів У. П. Т. і уживають товарів з маркою У. П. Т.

— **Болгари демонструють проти Росії.** З Одеси телеграфують, що агент товариства російско-дунавської пароплавби в Нікополі над Дунавом в Болгарії доніс, що по відході румунського війска з Нікополя, товни Болгар устроїли демонстрацію проти Росії. Уоружені в каміні і в карабіні окружили Болгари палату товариства плавби, з окликами: „Геть з облудною Росією! Геть з російськими шпигу нали!“ В палаті вибило вікна.

Болгарське русофільське сторонництво розпадає ся. Навіть досі русофільський „Днівник“ каже, що Росія не має ніякого морального права до симпатії в Болгарії.

— **Острови запали ся.** З Сан Франциско доносять, що острови Фалькон і Гоффе на південній Тихій океані запали ся в море, можуть наслідком вульканічних потрясень. Сотки

тубильчого населення і кількох в білої расі погибли.

— **З тюрми до гробу.** Минувшою п'ятирічною в Петербурзі — як доносить „День“ — на поиставовій площі скоро їдучий самоїзд перевернув чоловіка. Переїханого піднесено з розторощеною головою, поломаними ребрами і ногами. Его стан безнадійний. З доказів найденных при нім виявилося, що був се Іван Попов, сьвіжо випущений з тюрми, в якій пробув кілька літ.

— **Хто марнує неужитки,** замість зложити на У. П. Т., марнує загальне добро.

— **Конець Європи.** В останнім зоштуті поважного наукового місячника „American-Geological-Journal“ проф. Небле помістив „наукову“ розвідку, в якій рішучо заявляє, що Європа зникне з верхніх земель. Стане ся се не скоріше ні пізніше, лише в 1972 році. Алжіє. В тім році настане землетрясіння, а філія абуленого Атлантического океану вдарить на Європу і заліє сю нашу нещасливу частину сьвіта. Щастя, що люди нераз помилюються ся.

## Оповістки.

— **Іменування.</**

був свій фон. І сі вже білими воронами якось не здавалися для обивательської Малоросії.

Звичайно, ухо вловлювало ще деякі дисонанси.

Макар Іванович Личко з Чернігова, щоб збити наклеп, зведеній на него Коцюбинським в оповіданні „Хо“, набрався съміливості і ткнув у темному закутку своєму носильщикові ще гривенника:

— Се за те, що не забув ще рідної мови.

І довго шмограв носом від зворушення. Цілу дорогу він грав перед якимись панночками роль „батька України“ і був тепер зворушенний до глибини душі.

Артист із трупи Гаркуна-Задунайского, який був за бортом і мав надію під свято десь пристроїти ся, сидів у національному убранні, звертаючи на себе загальну увагу серед салі першої клясі і відкинувшись на всім корпусом на спинку стільця замовляв глибоким утробним басом.

— Склянку кави.

Морока була і Поміркованому в Щарим: щоразу приходилося ся спати за рукав, бо Щарий, тільки сідали на пароконного, зразуж починав сяти пропаганду, а коли не мав успіху, то виадав у гострий нетерпимий тон, від якого чого добrego недалеко було й до „холодної“.

Але все се навіть кольоритно тепер виходило серед того д'ловитого, хоч і подвіщено, настрою, який привезло з собою ідеїне українство.

Носильщики вже з одного погляду ловили тих, що з довгими вусами і дають добре на чай, і сами заговорювали „по хохлацькому“. А буфетчица Мария Федотовна, побачивши за столиком якого-небудь бутафорного, кивала до офіціянета:

— Іди, он, склянку кави давай!

І оберталася до зелінодорожного капсера, з яким крутила роман:

— Настоящий Малорос.

І все таки обивательська Малоросія не вірила, тихенько про себе підсміювала ся і скептицизм ще оставав ся.

Він мусів сховати ся тільки тоді, коли заміготіли постать закордонних гостей. Сим же кортко іноді продемонстрували своє знання російської мови — і се в них виходило так чудово, що обивательський Малоросій довелося тільки дивуватись.

— І по руському звичай він-він? — допитувалися Бобчинський і Добчинський у номерних „Европейської“.

— Та оно й хотять говорити, а тільки по настоящему не можуть.

— А між собою?

— Між собою по малоросійському. Зразу трохи кумедно, а потім нічого, поняття можна.

— Ну, а які они в себе?

— В фраках і циліндрах. Видно, з важників.

— Ішеб пак. Читали в газеті? Депутат парламента. В роді нашого губернатора.

— Подумайте: в роді губернатора.

— Ну, а другий?

— Професор.

— Значить у них і професори?

— І значить теж по малоросійському?

— Ну, а тож як. У них же нема русского.

— Стрівайте. Як же се так?

— А так: Австрія!

Бобчинський і Добчинський довго ще стояли на тротуарі біля „Европейських“ і мовчки дивилися один на одного. Розум ще не прямав сих Малоросів в фраках і циліндрах — і без „общечеловѣческого языка“. Хотілося почуті їх чудну говорку. Хотілося поміцати пальцями, чи они настоящі, чи се не сон. Але все очевидно було настояще — і фраки і цилінди. Се був не сон, а жива реальність, той факт, з яким обивательська Малоросія мусіла нарешті згодитись. І той Іван Іванович, який вчора за преферансом зіріав ся був через „українофильство“ в зелінодорожнім касиєром, сего дня, виспавши ся після обіду, ходив без жилета у себе на обвітій плющем галерії і заклавши руки за спину, акомпанюючи своїм думкам підсвистував уже:

— А тепер понаставали все московські пани...

Се було щось нове, невідоме, дивне, цікаве. І обивательська Малоросія здивувана, заінтересована — пішла сему новому невідомому на зустріч. Все злило ся. І не можна вже було розібрати, де кінчалася обивательщина та етнографія з бутафорією, де починалася справжня ідейність. Видно тільки було, як улиці киплять народом — наче тихі непомітні струмочки злилися ся враз в один такий потік, від якого вже можуть переповнюватися ся береги.

..Море голосів. Тисячі очей. Грім оплесків. Коли спало покривало, „ура“ переплуталося з „Слава“, „Слава“ покривав „ура“. Блестять сонячні відблиски на новенькому памятнику з скромним постаментом. Легенький вітрець шуткуючи, немов дитина, тріпав стажками вінків. І над всім чисте, блакитне небо, глибоке — глибоке.

...Переповнений театр. Промови.

Гарний, сивенький вже, Галичанин. Се той, що „в роді губернатора“. І ему, тільки показав ся на естраді, довго гремлять не стихаючи оплески. Що він говорить?

Чудний трохи акцент. Але справді зрозуміло.

З Австрії! Солодко замирає серце. Щось тепле переповнило груди. Хоче ся плакати, відщасти плакати. Ось після него молодший професор.

— Орли і орлиці України!

Ось коли схотіло ся волі!

Хоче ся мати крила. Хоче ся полетіти.

— Від зеленої Буковини — привіт.

Се вже фуксом пройшов свій російський Українець.

— Мусить наше серце широ

За народ свій битись.

Грім чи пекло, будь що буде, —

Не будем журитись.

Сі невинні слова задзвініли тоді боєвими нотами, як військова музика. В них хотілося знайти інший зміст. Душа вже протестувала.

І коли на тихеньке несъміливе „Шановані панове“ якось панночки в брилику, почувся відповідь різкий дзвоник, коли від панночки, а від другого вже папка замість адреси — се була ефектна імпровізація. Се був зрозумілій символ, се був наче аванс для будучини...

Але момент пройшов і дійність вступила в свої права. Хвиля спала і потяглася будучина. Картина обірвалася і кінець, який дивався ся ефектним опісля зблід та поспівів у памяти серед сильніших ефектів. Отже той заклик — „Орли і орлиці“ і той порив, який враз переповнив груди, — се зосталось яскраво, як огнем витравлене в душі на ціле життя.

Розіїдилися ся з съвата гості — і замісць безнадійно-дового, безнадійно-самотного „Contra spem spero“, щось співало в грудях:

— Не вмерли і не віремо.

Розходилися обивателі — і дивилися кругом себе іншими очима, а десь глубоко вже кристалізувала ся думка:

— Коли не ми, то діти наши.

C. Пригара.

на головний дворець:

3 Krakova: 2<sup>22</sup>, 542, 6·220, 7·25, 8·45, 9·55, 11·10\*, 1·25, 2·20\$, 5·30, 75<sup>1</sup>†, 82<sup>5</sup>, 9·40  
\*) в Taranova. §) від 15/5 до 30/9 включно щоденно.

†) в Городка яг. від 1/6 до 30/9 вкл. щоденно. о) в Mostysk.

3 Pidvolochisk: 7·15, 11·25, 14<sup>2</sup>\$, 21<sup>5</sup>, 5·25, 10<sup>30</sup>, 10<sup>48</sup>†  
†) в Krasnogo. §) від 15/5 до 30/9 вкл. щоденно.

3 Chernovets: 120<sup>7</sup>, 523<sup>4</sup>, 543<sup>4</sup>, 7·40, 10·28†, 1·45, 5·35, 631, 926  
\*) в Stanislavova. †) в Kolomai. i. Z. Hodorova в кождий день по неділі і съвата.

3i Striia: 7·20, 9(0, 11·40, 6·20, 11·1042\$), 8) від 15/6 до 8/9 включно лише в неділі і римо-кат. съвата

3i Sambora: 7·45, 9·55, 1·48, 8·30.  
3i Sokala: 7·05, 1·00, 78<sup>8</sup>.  
3i Jaworowa: 8·04, 4·20.  
3i Pidgaz: 11·20, 10·20.  
3i Stojanova: 9·50, 630.

на дворець „Lviv-Pidzamche“:  
3 Pidvolochisk: 6·56, 11·05, 1·33\*, 1·58, 5·06, 10<sup>12</sup>, 10<sup>31</sup>†  
†) в Krasnogo. \*) від 15/5 до 30/9 включно щоденно.

3 Pidgaz: 7·26\*, 10·49, 1001, 1200\$  
\*) в Vinnytsia. §) в Vinnytsia лише в суботу.

3i Stojanova: 9·31, 611.

на дворець „Lviv-Lychakiv“:  
3i Pidgaz: 6·28, 1·53\*, 5·36, 745\*, 10·98\$.  
\*) лише до Vinnytsia. §) в Vinnytsia лише в суботу.

Локальні поїзди.

на головного двірця:

3 Bruchowicz: щоденно 6·55  
щоденно: від 1/5 до 30/9 726  
від 1/6 до 31/8 8·37, 11·00,  
8·41, 5·15, 930.

в неділі і римо-кат. съвата:  
від 1/5 до 31/5 3·41, 930.  
від 1/6 до 31/8 1·54.

3 Janowa: щоденно: від 16·5 до 15·9 911,  
від 1/6 до 31/8 1·25

в неділі римо-кат. съвата:  
від 11·5 до 31/8 1010.

3 Lubomia: в неділі і римо-кат. съвата від  
11·5 до 8/9 900.

3 Vinnytsia: лише в суботу 1216.

Перше і одноке Руске Товариство Взаємних Обезпеченій на жите і ренти

„КАРПАТИЯ“

Почетний президент: Его Ексцеленция митрополит Андрей гр. Шептицький.

„Карпатия“ вибудована на найсолідніших основах.

„Карпатия“ приймає обезпечення на жите у всіх найдогодніших комбінаціях при найкорисніших умовах: на дожиті, посмертні капітали, посаги і ренти.

„Карпатия“ дає обезпеченням всяких користів, які може дати іншій сталі техніки обезпечені на жите і солідне, оглядне діловодство:

„Карпатия“ основана на взаємності і має на увазі лише хосенів своїх членів. Чисті зиски вертаються ім членські дивіденди.

„Карпатия“ видав поділ, які по трипітнім та відмінам становлять неоспоримими і незападальними.

Пема жадного іншого руского асекураційного товариства на жите лише одна, однієюка „КАРПАТИЯ“

Обовязком кожного цього Русина є підприємство лише свое асекураційне товариство і обезпечуватись лише в „КАРПАТИЙ“.

„Карпатия“ передав всюди способним і рельєним людям по містах і селах свою агентуру.

Найєдинішим способом опадності є обезпечення жите. Кождий хто хоче забезпечити свій родині красну будучість, своїм дочкам посаг, або собі удержання на старість, най обезпечується на жите в „КАРПАТИЙ“.

короткий час своєї діяльності „КАРПАТИЯ“ здобула собі загальну прізвищність і довіру навіть в чужинців, та за короткий час свого існування по-важала 1495 внесків на суму обезпечення 5,123004 К, з того виставлено 1118 поліс на загальну суму обезпечення 3,595,500 К з річною премією 163,666 К з 353 с.

Близькі інформації що до обезпеченням агенції удає Філії товариства у Львові, ул. Руска ч. 18 коло „Дімстара“. Філії приймає також зголосження внесків на обезпечення на жите і ренти. (449)

## Вже час